

한조

한조 중국소수민족 지구지명집

汉朝中国少数民族地区地名集

저자 남원우



연변인민출판사

한 조

중국소수민족

지구지명집

한조중국 > 少数民族地区地名集

江苏工业学院图书馆

藏 书 章

저자 남원우

책임편집: 장정길

책임교정: 김철환

图书在版编目(CIP)数据

汉朝少数民族地区地名集 / 南元佑编. —延吉: 延边人民出版社, 2005.12

ISBN 7-80698-563-8

I. 汉… II. 南… III. 少数民族—民族地区—历史地名—中国—当代—朝鲜语(中国少数民族语言)

IV. K928.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 136429 号

汉朝少数民族地区地名集

出版: 延边人民出版社

(吉林省延吉市友谊路 363 号, <http://www.ybcbs.com>.)

印刷: 延吉大明彩色印刷有限公司

发行: 延边人民出版社

开本: 850×1168 1/32 印张: 8.625 字数: 200 千字

标准书号: ISBN 7-80698-563-8 / K · 4 (民文)

版次: 2005 年 11 月 第 1 版 2005 年 11 月 第 1 次印刷

印数: 1—500 册 定价: 24.00 元

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换



저 자

남원우(南元祐)

- 1937년 10월 룡정 출생.
- 1961년 7월 동북사범대학 졸업.
- 1977년까지 교육사업에 종사.
- 1978년부터 민족교재편찬에 기여.
- 과학고찰, 학술연구 등에 전력.
- 《백두산 관광자원가치》(특등상 수차 수상) 등 20여편의 논문발표.
- 《신비한 대자연》 등 1,000여편의 과학보급작품 발표. 성급과학보급열성자 영예 획득.
- 《중국관광명승지안내》(한국인터넷에 수록), 《한조세계지명집》 등 수편의 저작이 있음.
- 저서로 《취미 있는 지리》 등 10여부와 《지구의 외모》 등 근 30부의 번역저작이 있음.
- 현재, 중국현대지리학자, 과학보급작가, 중국과학기술연구교류센터 특약연구원 등으로 활약.
- 실적이 《중국전문가대사전》, 《세계인물사해》 등 20여부의 사전에 수록.

일 러 두 기

국내외 여러 분야에서 출시되어 그릇되게 사용되고있는 중국소수민족지구의 고유지명표기를 바로잡고 국내외적인 경제, 문화, 과학 교류를 촉진하고 지명표기의 규범화를 일층 완벽화하기 위한 일념으로 저자는 1999년 8월, 중국조선어사정위원회의 위탁을 받고 펼쳐낸 《한조세계지명집》에 이어 최근에는 또 《한조중국소수민족지구지명집》(《지명집》이라 약칭)을 편찬하여 세상에 내놓는바이다.

1. 편찬원칙

① 이 《지명집》은 중국조선어사정위원회 제 10 차회의에서 심의, 채택된 《중국소수민족지구지명표기원칙》에 근거하여 편찬한것이다.

② 이 《지명집》에는 중국의 내몽골, 신장, 서장 3 개 자치구경내의 소수민족고유지명을 위주로 하여 이 자치구들과 잇닿아있는 성, 자치구 그리고 일부 소수민족구역내(청해, 사천, 운남 등)의 소수민족고유지명도 폭넓게 수록되어있다.

③ 이 《지명집》은 소수민족지구고유지명의 력사적연혁을 고려하여 일찍 1972년 10월, 중국지도출판사에서 출판한 《중화인민공화국지도집》과 《중국병음지도집》을 바탕으로 함과 아울러 최근 년간에 출판된 《최신실용중국지도첩》 등을 널리 참조하여 편찬한것이다.

2. 편찬내용

① 이 《지명집》에는 인구가 1 만명이하인 유명한 자연툰, 인구가 1 만명이상인 촌과 진, 소도시, 중도시, 대도시들의

명칭이 많이 수록되어있다. 또한 관광, 탐승, 문화과학교류의 가치를 갖고있거나 소수민족지방의 인문지리적, 종교적 특징을 반영하고있는 일부 관광지, 문화유적지, 절, 사원 등의 명칭도 망라되어있다.

례: 达拉寺—드라고인다(서장)

梅林庙—마라인쑤(내몽골)

米兰古城—밀란옛성(신강) 등이다.

② 이 《지명집》에는 그 지역의 자연지리적특징을 보여주는 산맥(산봉), 고원, 사막, 하천, 호수, 염호, 샘터, 우물 등 명칭이 수록되어 사용상에 도움을 주고있다.

례: 可可西里山脉—호호실산맥

鄂尔多斯高原—올도스고원

毛乌斯沙漠—무우스사막

伊图里河—이둘리강

纳木错—남초호

乃明水泉—나이민블라크

和屯盐池—후틴염호

因格井—인텔틴후다그 등이다.

3. 편찬설명

① 소수민족고유지명에는 속하지 않으나 그 지역에서 장구하게 사용되면서 굳어진 일부 한자어지명은 그 한자어원문 발음대로 표기하였다.

례: 신강의 富蘊—푸윈, 내몽골의 商都—상두, 서장의 狮泉河—스쨴허 등이다.

② 소수민족지역에서 장기간 사용되어 굳어진 일부 한자어지명은 조문음역의 관습에 따라 표기하였다.

례: 天山山脉—천산산맥(신강)

大兴安岭—대흥안령(내몽골)

昆仑山脉—곤륜산맥(서장) 등이다.

③ 이 《지명집》에는 무려 6,000 여개의 소수민족지구고유 지명이 수록되었으며 지명은 한자어병음자모 ABC… 순으로 배열되었고 사용상의 편리를 위해 뒤에 색인을 넣었다.

이 《지명집》은 지식청년, 대학과 중등전문학교의 사생,력사문화과학일군, 경제상업일군, 관광탐승일군, 편집일군들의 학습과 사업에 많은 도움을 주는 필요한 공구서적으로 된다.

옥에도 티가 있다고 이 《지명집》에는 아직도 미숙한 점들이 있으리라 믿으면서 독자 여러분들의 기탄없는 조언이 있기를 바라마지않는다.

편저자

2004 년 7 월

차 례

● 흑룡강성경내의 지명	(1)
● 길림성경내의 지명	(5)
● 료녕성경내의 지명	(9)
● 하북성경내의 지명	(12)
● 산서성경내의 지명	(14)
● 섬서성경내의 지명	(15)
● 녜하회족자치구경내의 지명	(16)
● 감숙성경내의 지명	(19)
● 귀주성경내의 지명	(23)
● 광서좡족자치구경내의 지명	(27)
● 광둥성경내의 지명	(31)
● 해남성경내의 지명	(34)
● 대만성경내의 지명	(36)
● 복건성경내의 지명	(37)
● 호남성경내의 지명	(39)
● 운남성경내의 지명	(41)
● 사천성경내의 지명	(46)

● 청해성경내의 지명	(54)
● 내몽골자치구경내의 지명	(69)
● 신강위글자치구경내의 지명	(92)
● 저장자치구경내의 지명	(117)
■ 地名索引	(139)
■ 附录	
一、中国民族名称罗马字标记法	(247)
二、中国民族区域自治地方简表	(253)

흑룡강성경내의 지명

A

阿木尔	아무르
阿布沁河	아브친강
安达市(萨尔图)	안달시(쌀투)
昂昂溪	앙앙시
敖林西伯	올린시브

B

巴彦查干	바얀차간
巴彦	바얀
巴彦港	바얀강
巴蒿砬子	바호라자
巴兰河	발란강
八虎力	바홀리
白鲁格勒	바이루그라
白石砬山	바이스라산
白银那	바이인나
伯根里	보겐리

莽乃屯	번네툰
别拉河	벨라강
勃利	벌리
博乌勒山	보울레산
布开山	부카이산

C

查哈阳	차하양
察哈彦	차하얀

D

大乌苏	다우쑤
大秃顶子山	대투정자산
大罗勒密	다로르미
东吐莫	둥투모
都鲁河	둘루강
都鲁河	둘루호
杜尔伯特(泰康)	돌보드(타이강)

E

额木尔	어물
额木尔河	어물강
额木尔山脉	어물산맥
额图	어트
尔站	이참(얼잔)

F

富克山	푸크산
富拉尔基	홀란어르치
富乐	폴리

G

格金河	그진강
公别拉河	굼벨라강

H

哈布塔	하브타
哈达岗	하드강(강)

哈尔滨

海伦

罕达气

罕诺河

郝洛屯

宏克利

呼玛

呼玛河

呼兰

呼兰河

桦皮窑

火尔心

할빈

하이룬(해룬)

한다르치

한노강

호로툰

홍클리

후마

후마강

후란(홀란)

후란강(홀란강)

화피요

홀친

J

济沁河

街基

지친호

제치

K

喀尔喀山

开库康

科洛河

科洛屯

库尔滨河

库斯特

칼카산(할호산)

카이쿠강

콜로강

콜로툰

쿨빈강

쿠스트

L

拉哈	라흐
拉拉街	라라가이
喇嘛甸子	라마전자
老街基	로가이치
老莱	로라이
洛古河	로구호

M

蚂螂屯	말랑툰
蚂蚁河	마이강
梅里斯	메이리스
蒙克山	몽크산
漠河(北极村)	막하(북극촌)
莫泥河	모니강
穆棱河	무령강(목릉강)
木兰集	몰란지

N

纳金口子	나진구자
南翁河	남옹강

闹达罕	노다르한
讷河	네흐
讷谟尔	네몰
讷谟尔河	네몰강
讷南	네난
泥江	니강
嫩江	눈강
浓江	농장(지명)
浓江	농강
挠力江	노리강(놀리강)
诺敏河	노민강

O

欧蒲	오푸
----	----

P

Q

齐齐哈尔	치치할
七台河	치타이허(칠타하)
勤得利	친델리
茄子河	체즈호

洽屯 차툰

R

S

沙兰 살란
松阿察河 쏜가차강
逊克(奇克) 손크(치크)

T

塔河 타호
塔哈 타호(타하)
塔哈河 타호강(타하강)
塔溪 타시(타르시)
他拉哈 탈라호

W

瓦拉干 와라간(알라간)
倭肯河 웨켄강
卧牛吐 오뉴트
乌河 우호

乌吉密 우지미
乌拉嘎 올라가
乌拉干 올라간
乌马河 우마호(허)
乌苏里 우쭈리
乌苏里河 우쭈리강
乌斯浑河 우스훈강
乌雅泡 우야르포
乌伊岭 우이령
乌裕尔河 우율강
乌云河 우원강
五大连池 오대련지

X

西克林 시클린
西林吉 실린지(막하시)
西罗奇 실로지
小波勒山 소볼레산
小林克 쇼링크
厢黄旗四屯 상황기 4 툰
厢红旗二屯 상홍기 2 툰
新街基 신가이치
兴凯湖 흥개호(항까호)

길림성경내의 지명

(흑룡강성경내의 지명 계속)

Y

亚布力	야부리
腰托米浅	요토미잔
依河特	이호트
依西肯	이시켄
伊拉哈	일라흐(하)
雅尔赛	알쎬이
雅鲁河	알루강

Z

抓吉	좌지(기)
正兰旗后头	정란호기후투

A

B

八各歹	바그다이
八郎	발랑
巴吉垒	바지레이
百草沟	배초구
包拉温都	불라온두(드)
鲍家	보르자
伯都	보드
波罗泡	보로포
波尼河	보니허
玻璃山	벌리산
布等召	부등조
布海	부하이
布尔哈通河	부르하통강

C

查干花	차간화
查干泡	차간포
查干吐莫	차간투모
叉干挠	차간노
岔台	차타이

D

大安	다안(대안)
大布苏泡	대부쑤포
大姑家	다구자
大贾坨子	다자트즈
大拉子	달라자(지신)
大蒲柴河	따푸차이허
达里已	달리지
丹岱	단다이
东炮手坨	둥포수트
东双坨子	둥쌍트즈

E

F

法特	파트
富尔河	푸르강

G

嘎什根	간채걸(카슈겐)
嘎呀河	가야하

H

哈达岭	하달령
哈达门	하다문
哈尔巴岭	할바령(역)
哈尔巴岭	할바령(산맥)
哈拉哈	할라흐
哈拉海	할라하이
哈福	하푸
哈什坨	하샤트
哈吐气	하투치
蛤蚂塘	하마탕
海坨	하이트
呼兰河	후란강
呼林河	후린강(홀린강)
红石砬子	홍석라자
黄泥河	황니허(진)
黄泥河	황니허(강)
黄泥河子	황니하자

J		沐石河	무스호
		煤窑	메이요
		孟家岗	몽자강(강)
		米沙子	미사즈(미사자)
金沙	진사(금사)	N	
夹皮沟	자피구		
韭菜坨子	쥬차이트즈		
K		那丹伯	나단버(보)
		那尔轰	날홍
卡岔河	카차강	那金	나진
卡拉木	할모드	O	
卡伦	카룬(칼룬)		
L		P	
拉法	라법		
拉拉屯	라라툰		
喇嘛荒	라마황	琵琶顶子	피파정자
喇嘛甸	라마덴	Q	
亮兵台	량병태		
罗罗堡	룰로보		
M		其塔木	치타무(치탐)
		前郭尔罗斯	전고르로스
莫莫格	멀머그	前郭尔罗斯蒙	전고르로스몽
穆家店	무자덴	古族自治县	골족자치현

R

S

沙金沟	사진구
杉松岗	산송강(삼송강)
四方坨子	쓰방트즈
四马架	쓰마자(사마자)
水曲柳	수이취류
苏公坨	쑤궁트
舍力	셀리
甩湾子	설만자

T

塔拉站	탈라르참
坦途	탄투
陶赖昭	토레이조
套保	토보
洮儿河	도아강(톨허)
图们江	도문강(두만강)
土们岭	투먼링(토문령)
退博	테보

W

勿兰花	우란화
乌拉街	우라가이
乌兰架海	울란자하이
旺起	왕치(왕지)
沃皮	오포

X

西艾力	시아이리
西大洼	시다와
锡伯屯	시버툰
向海	상하이
小姑娘	쇼구자

Y

叶赫	예허(예흐)
野马图	예마트
腰坨	요트
英额布	잉어부
月亮泡	월랑포

Z